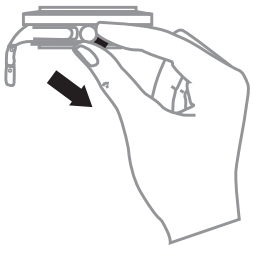

ice
watch

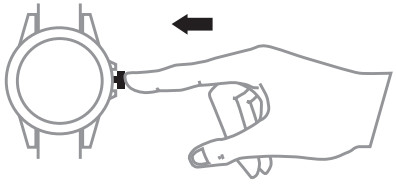
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
ESPAÑOL
DEUTSCH
ITALIANO
PORTUGUÊS
JAPANESE
简体中文
繁體中文
SLOVENSKÝ
ČESKÝ
POLSKI
РУССКИЙ ЯЗЫК
SVENSKA
ΕΛΛΗΝΙΚΑ
عربي
한국어
DANSK
УКРАЇНСЬКА МОВА

Getting started

Remove the plastic stopper (in the direction of the arrow).



Press the winder.

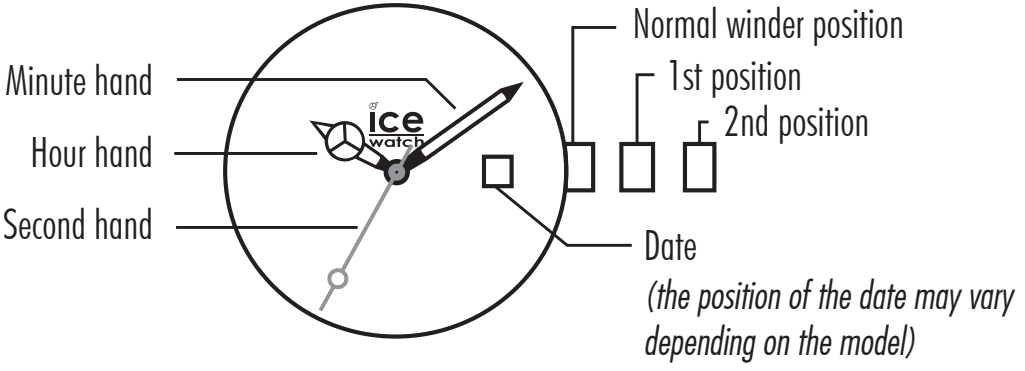


Instructions

Ice-Watch must be serviced regularly in order for it to work correctly. The length of time between services will vary depending on the model, climate and the care you take of your watch. As a general rule, we recommend the following steps so that you can keep your watch in tip-top condition for as long as possible.

- Temperature: avoid temperatures below 0°C (30°F) or above 35°C (100°F).
- Avoid prolonged exposure to sun, steam, contact with alcohol, detergents, perfume or cosmetic products to prevent distorsion, discoloration or any damaging reaction.
- Do not use any watch button while under water to prevent water from entering the mechanism.
- Use within 10 ATM water resistant standard.

The information contained in this document belongs to ICE Universal Ltd and may not be reproduced without its authorisation.



A) SETTING THE DATE

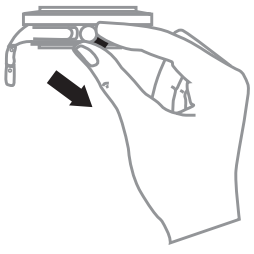
1. Gently pull the winder out to the 1st position.
2. Turn the winder anticlockwise to set the date. If the date is set between around 9pm and 1am, it is possible that it will not change the next day.
3. Return the winder to its normal position.

B) SETTING THE TIME

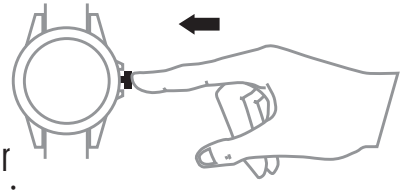
1. Gently pull the winder out to the 2nd position.
2. Turn the winder to set the hour and minute hands to the correct positions.
3. The second hand starts again when the winder is pushed back into its normal position.

Mise en marche

Enlevez le stopper en plastique dans le sens de la flèche.



Appuyez ensuite sur le remontoir.

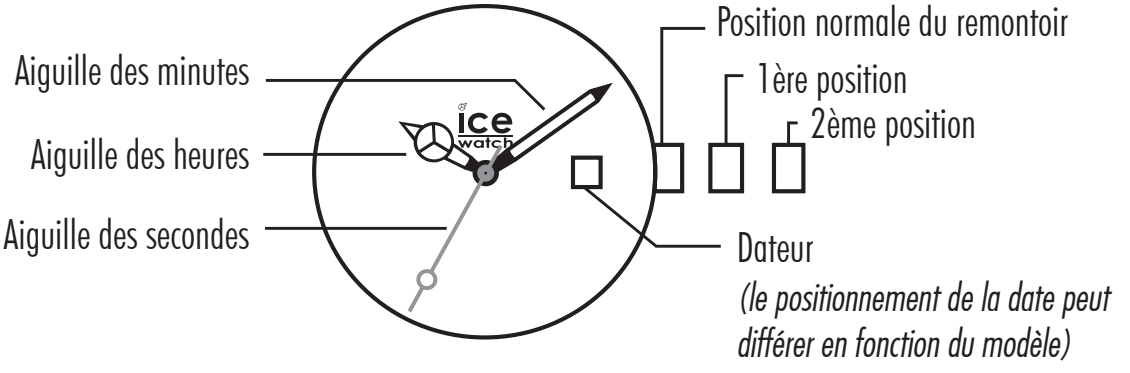


Instructions

La montre Ice-Watch doit être entretenue régulièrement pour garantir un bon fonctionnement. Les intervalles d'interventions varient en fonction du modèle, du climat et du soin apporté à la montre par son propriétaire. En règle générale, nous recommandons l'application des étapes ci-dessous en vue de préserver le plus longtemps possible l'état irréprochable de votre montre.

- Température: évitez les températures en-dessous de 0°C (30°F) et au-dessus de 35°C (100°F).
- Evitez une exposition prolongée au soleil, les contacts avec la vapeur, l'alcool, les détergents, les parfums et tout produit cosmétique en vue de prévenir toute déformation, décoloration ou autre mauvaise réaction.
- N'appuyez sur aucun bouton de la montre sous l'eau afin d'éviter les pénétrations d'eau dans le mécanisme.
- Utilisez votre montre suivant la norme 10 ATM.

Les informations contenues dans ce document sont la propriété de ICE Universal Ltd et ne peuvent pas être reproduites sans son autorisation.



A) RÉGLAGE DE LA DATE

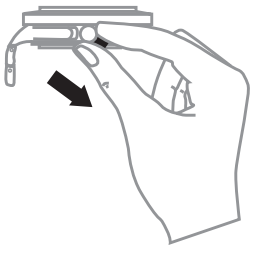
1. Tirez délicatement le remontoir dans sa 1ère position.
2. Tournez le remontoir à l'inverse des aiguilles d'une montre pour régler la date. Si la date est réglée entre environ 21h. et 01h., il est possible que la date ne change pas le lendemain.
3. Repoussez le remontoir dans sa position normale.

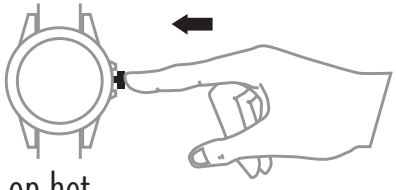
B) RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Tirez délicatement le remontoir dans sa 2ème position.
2. Tournez le remontoir pour régler les aiguilles des heures et des minutes.
3. L'aiguille des secondes redémarre lorsque le remontoir est repoussé dans sa position normale.

In werking stellen

Verwijder de plastic stopper in de richting van de pijl.





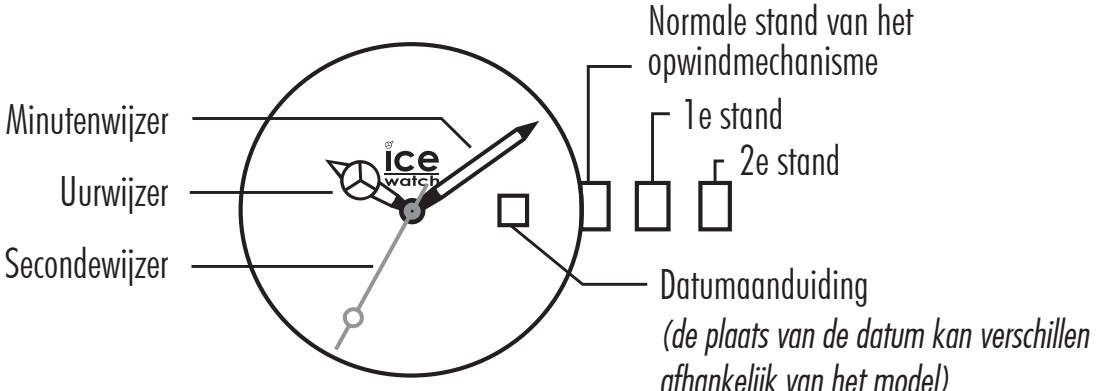
Druk vervolgens op het opwindmechanisme.

Instructies

Het Ice-Watch horloge moet regelmatig worden onderhouden om goed te blijven werken. Hoe vaak dat precies moet gebeuren, hangt af van het model, het klimaat en de zorg die de eigenaar draagt voor zijn horloge. In het algemeen raden wij aan om de onderstaande regels te volgen, zodat uw horloge zo lang mogelijk in onberispelijke staat blijft.

- Temperatuur: vermijd temperaturen onder 0°C (30°F) of boven 35°C (100°F).
- Vermijd langdurige blootstelling aan de zon, stoom, contact met alcohol, detergenten, parfums of cosmetica om vervorming, verkleuring of eender welke schade te voorkomen.
- Gebruik de knoppen van het horloge niet onder water, om te voorkomen dat er water in het mechanisme dringt.
- Het horloge heeft een waterdichtheid van 10 ATM.

De informatie in dit document is eigendom van ICE Universal Ltd en mag niet zonder zijn toestemming worden overgenomen.



A) REGELING VAN DE DATUM

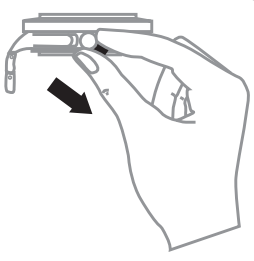
1. Trek het opwindmechanisme voorzichtig in de 1e stand.
2. Draai het opwindmechanisme tegen de wijzers in om de datum te regelen. Als de datum wordt ingesteld tussen ongeveer 21u en 01u, is het mogelijk dat hij de volgende dag niet verandert.
3. Druk het opwindmechanisme terug in de normale stand.

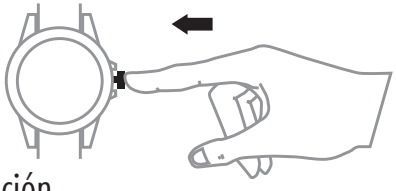
B) REGELING VAN HET UUR

1. Trek het opwindmechanisme voorzichtig in de 2e stand.
2. Draai aan het opwindmechanisme om de uur- en minutenwijzers te regelen.
3. De secondewijzer zet zich weer in beweging wanneer het opwindmechanisme terug in zijn normale stand wordt gedrukt.

Puesta en marcha

Retire el dispositivo de retención tirando en el sentido de la flecha.





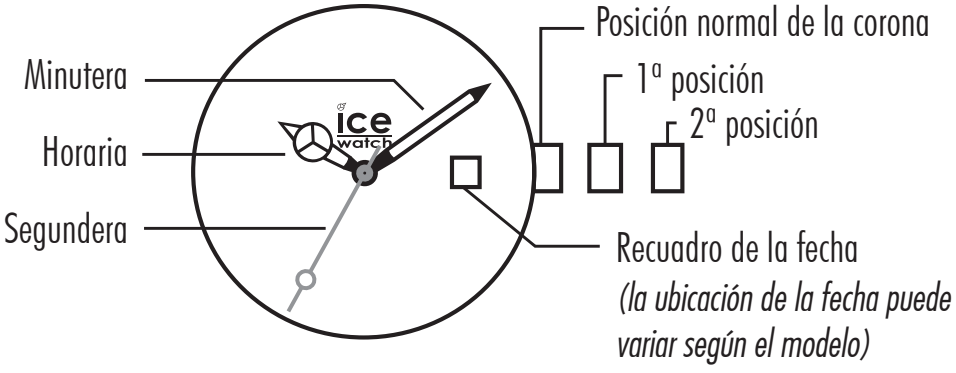
A continuación, presione la corona

Instrucciones

Para asegurar el correcto funcionamiento del Ice-Watch, es necesario efectuar cierto mantenimiento periódico. La frecuencia de dicho mantenimiento depende del modelo, de las condiciones climáticas y el cuidado del usuario. Por regla general, le recomendamos seguir las instrucciones que se describen a continuación para mantener su reloj en las mejores condiciones durante el mayor tiempo posible.

- Temperatura: evite las temperaturas inferiores a 0°C (30°F) o superiores a 35°C (100°F).
- Evite la exposición prolongada al sol y al vapor, así como el contacto con alcohol, detergentes, perfumes o productos cosméticos para evitar daños, decoloración o cualquier reacción perjudicial de otro tipo.
- No use los botones del reloj bajo el agua para evitar que esta penetre en el mecanismo.
- El reloj es hermético al agua a 10 ATM.

La información contenida en este documento es propiedad de ICE Universal Ltd y no puede ser reproducida sin su autorización.



A) AJUSTE DE LA FECHA

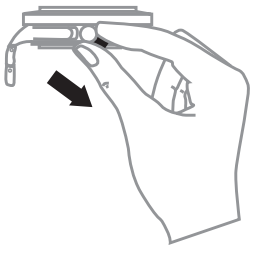
1. Tire con suavidad de la corona hasta colocarla en la 1ª posición.
2. Gire la corona para ajustar la fecha. Para asegurarse de que la fecha cambia al día siguiente, procure ajustarla antes de las 21 h. del día. Si lo hace entre las 21 h. y la 1 h., es posible que no cambie al día siguiente.
3. Presione la corona para colocarla en su posición normal.

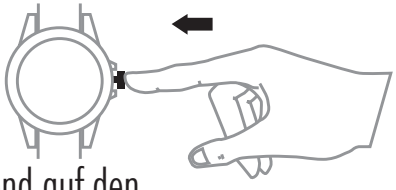
B) AJUSTE DE LA HORA

1. Tire con suavidad de la corona hasta colocarla en la 2ª posición.
2. Gire la corona para ajustar la hora y los minutos hasta colocar las manecillas en la hora deseada.
3. La aguja de los segundos empieza de cero al volver a colocar la corona en su posición normal.

Ingangsetzen

Den Kunststoffstopper in Pfeilrichtung entfernen.





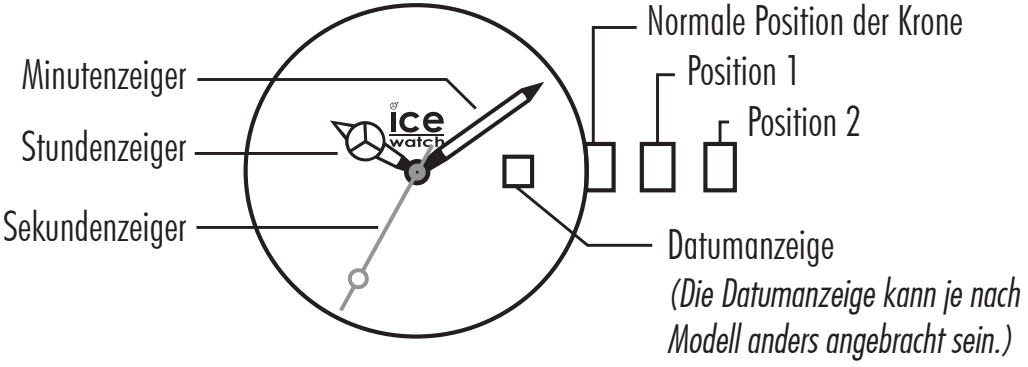
Anschließend auf den Aufzug drücken.

Gebrauchsanweisungen

Eine Ice-Watch Uhr ist regelmäßig zu warten, soll ein einwandfreies Funktionieren gewährleistet sein. Die Wartungsabstände variieren je nach Modell, Klima und Sorgfalt des Uhrenbesitzers. Im Allgemeinen empfehlen wir Ihnen, nachstehende Schritte zu beachten, um so lange wie möglich ein vollkommen fehlerfreies Funktionieren Ihrer Uhr sicherzustellen.

- Temperatur: Temperaturen unter 0°C und über 35°C vermeiden.
- Längere Aussetzung gegenüber der Sonne und Dampf sowie jeden Kontakt mit Alkohol, Putzmitteln, Parfum und Kosmetika vermeiden. Verformungen, Verfärbungen oder sonstige schädigende Reaktionen könnten die Folge sein.
- Betätigen Sie keinen Knopf unter Wasser, da andernfalls Wasser in das Uhrwerk eindringen kann.
- Innerhalb des 10 ATM Wasserdichtheitsnormbereich einsetzen.

Die hier enthaltenen Informationen sind Eigentum von ICE Universal Ltd und können nicht ohne deren Genehmigung wiedergegeben werden.



A) EINSTELLEN DES DATUMS

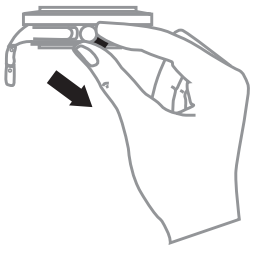
1. Die Krone vorsichtig in die erste Position ziehen.
2. Durch Drehen der Krone entgegen dem Uhrzeigersinn das Datum einstellen. Erfolgt die Einstellung des Datums zwischen 21 Uhr und 1 Uhr, kann es sein, dass das Datum nicht am darauf folgenden Tag ändert.
3. Die Krone in die Normalposition zurückbringen.

B) EINSTELLEN DER UHRZEIT

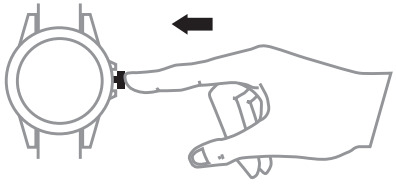
1. Die Krone vorsichtig in die zweite Position ziehen.
2. Durch Drehen der Krone die Stunden- und Minutenzeiger einstellen.
3. Der Sekundenzeiger bewegt sich erneut, nachdem die Krone in die Normalposition zurückgebracht wurde.

Messa in marcia

Togliere il blocco di plastica nel senso della freccia.



Premere in seguito il pulsante di ricarica.

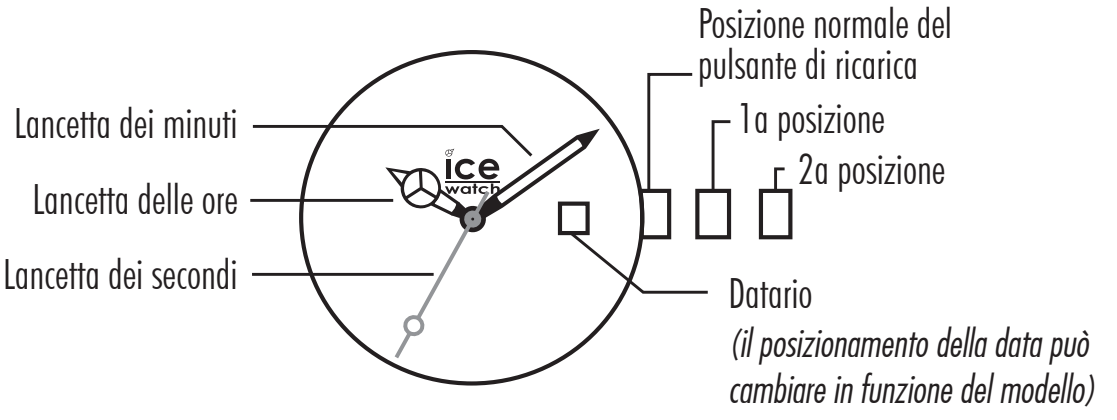


Istruzioni

L'orologio Ice-Watch richiede una manutenzione regolare per garantire il suo buon funzionamento. Gli intervalli di intervento variano in funzione del modello, del clima e della cura portata all'orologio da parte del proprietario. Come regola generale, raccomandiamo di seguire la procedura seguente per preservare il più a lungo possibile l'orologio in uno stato ottimale.

- Temperatura: evitare temperature inferiori a 0°C o superiori a 35°C.
- Evitare l'esposizione prolungata a sole e vapore e il contatto con alcol, detergenti, profumi o prodotti cosmetici per evitare distorsioni, scoloramenti o qualsiasi reazione che provochi danni.
- Non utilizzare i tasti dell'orologio mentre si è sott'acqua per evitare che l'acqua entri nel meccanismo.
- Utilizzare nel rispetto dello standard di resistenza all'acqua di 10 ATM.

Le informazioni contenute in questo documento sono proprietà di ICE Universal Ltd e non possono essere riprodotte senza la sua autorizzazione.



A) REGOLAZIONE DELLA DATA

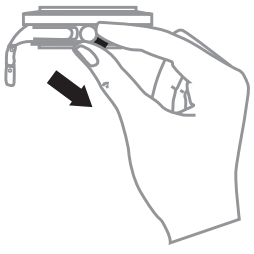
1. Tirare delicatamente il pulsante sulla prima posizione.
2. Girare il pulsante di ricarica in senso antiorario per regolare la data. Se la data è regolata tra le ore 21 e l'1, è possibile che la data non cambi l'indomani.
3. Rispingere il pulsante di ricarica sulla posizione normale.

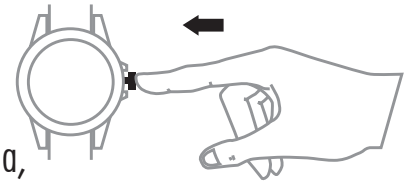
B) REGOLAZIONE DELL'ORA

1. Tirare delicatamente il pulsante sulla seconda posizione.
2. Girare il pulsante di ricarica per regolare le lancette delle ore e dei minuti.
3. La lancetta dei secondi riparte quando il pulsante di ricarica è spinto sulla posizione normale.

Colocação em funcionamento

Retire o sistema de bloqueio em plástico no sentido da seta.





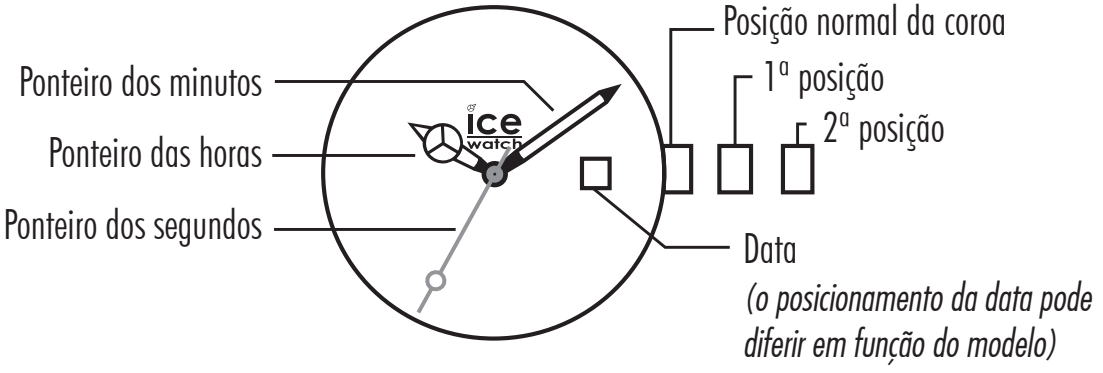
De seguida, prima a coroa.

Instruções

O relógio Ice-Watch deve ser regularmente sujeito a procedimentos de manutenção a fim de garantir um correcto funcionamento. Os intervalos para as intervenções variam em função do modelo, do meio ambiente e do cuidado do proprietário com o relógio. Regra geral, recomendamos as etapas que se seguem com vista a preservar, durante o maior período de tempo possível, o estado impecável do seu relógio.

- Temperatura: evitar temperaturas inferiores a 0º (ª30ºF) ou superiores a 35º (100ºF).
- Evitar a exposição prolongada ao sol, vapor, contacto com álcool, detergentes, perfumes ou produtos de cosmética, para evitar a deformação, descoloração, ou qualquer reacção que possa danificar o relógio.
- Não utilize os botões do relógio enquanto estiver debaixo de água, de modo a evitar que esta possa entrar dentro do mecanismo.
- Utilizar dentro dos limites de resistência à água, até 10 ATM.

As informações constantes deste documento são da propriedade da ICE Universal Ltd e não podem ser reproduzidas sem a sua autorização.



A) REGULAÇÃO DA DATA

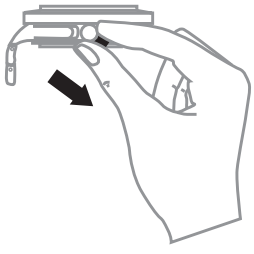
1. Puxe cuidadosamente a coroa até à 1ª posição.
2. Rode a coroa no sentido contrário ao dos ponteiros de um relógio para regular a data. Se a data for regulada entre as 21:00 e a 01:00, é possível que não mude no dia seguinte.
3. Volte a colocar a coroa na posição normal.

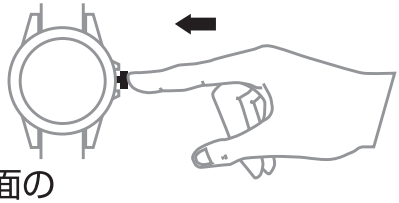
B) REGULAÇÃO DA HORA

1. Puxe cuidadosamente a coroa até à 2ª posição.
2. Rode a coroa para ajustar os ponteiros das horas e dos minutos.
3. O ponteiro dos segundos recomeça a movimentar-se assim que a coroa seja recolocada na posição normal.

はじめに

時計を動かすに際し
矢印の向きにストッ
パーを抜いて下さい。





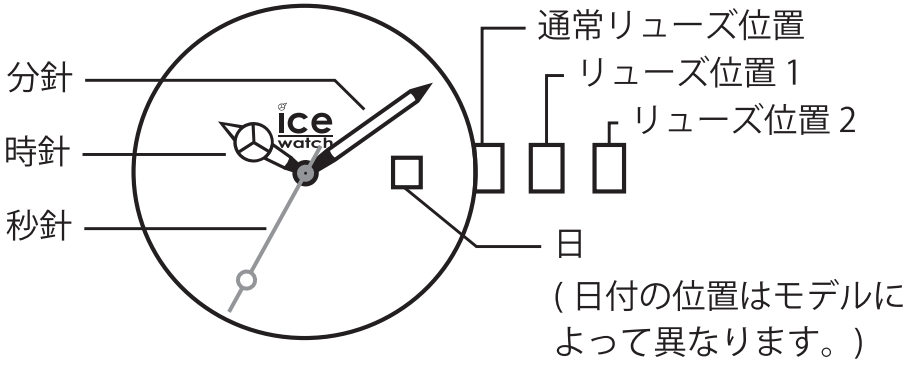
そして側面の
ボタンを押して下さい。

使用上の注意

アイスウォッチの正確性を保つ為には、定期的な点検が必要です。
点検期間はモデルによって異なり、また気候・風土等によっても手入れの量が異なります。
できるだけ時計を良い状態に保つ為の一般的な注意事項は下記のものとなります。

- 気温：0℃（30°F）以下、35℃（100°F）以上の環境下での使用を避けて下さい。
- 長期の太陽光下の放置、蒸気・アルコール類や洗剤・香水・化粧品等の接触による
  変形・変色に繋がる行為を避けて下さい。
- 本体内への浸水を防ぐ為、水中でのボタン・リューズ操作は避けて下さい。
- 耐水性標準10ATM内でご使用下さい。

この文書に含まれている情報はICE Universal Ltdに属し、認可のない複製は禁止されています。



A) 日付設定

1. ゆっくりとリューズを 1 の位置までひいて下さい。
2. 反時計回りにリューズを回し、日付を合わせて下さい。
   午後 9 時～午前 1 時の間に日付設定を行った場合、日付はその間変更されません。
3. 日付設定後、リューズを通常位置まで戻して下さい。

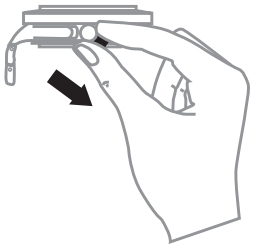
B) 時間設定

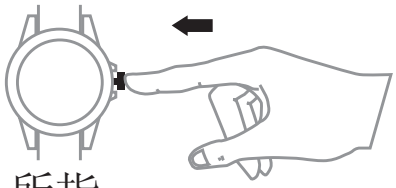
1. ゆっくりとリューズを 2 の位置までひいて下さい。
2. リューズを回し時間を合わせて下さい。
3. リューズを元の位置に戻すと秒針が動き出します。

ice watch

开始使用

移除塑胶夹片（按照箭头所指方向）





按照箭头所指方向按下柄轴

使用说明书

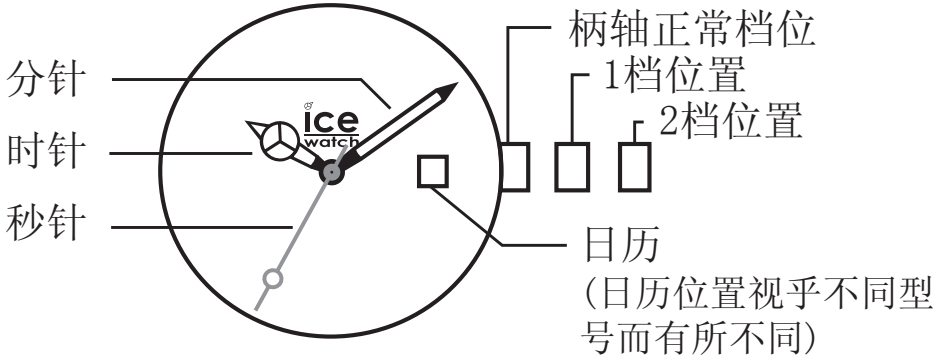
Ice-Watch手表必须定期保养才能保证其正确工作。手表的使用寿命取决于手表的款式，使用环境以及佩戴者对手表的保养情况。

一般情况下，我们建议您遵循以下规则以保持您的手表长期在最佳状态。

- 温度：避免手表在温度低于0° C (30° F)或者高于35° C (100° F)的环境下使用。
- 避免手表长期暴露于阳光、蒸汽，接触酒精、洗涤剂、香水及化妆品，以防止手表变形、变色或受到腐蚀。
- 请勿在水下调校手表或使用计时器的按钮，以免渗水进入手表机件。
- 请在10ATM防水标准内使用手表。

。

本说明中所有信息均属于ICE Universal Ltd，未经许可不得转载。

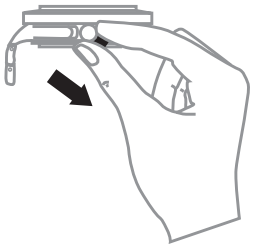


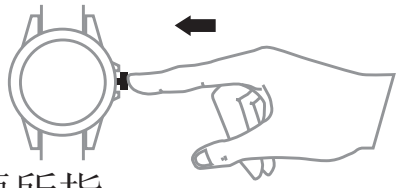
A)日历的调校方法
1.轻拉柄轴至1档位置。
2.逆时针转动柄轴以设置日期。如果在晚上9点至凌晨1点之间进行日历调整时，次日有可能日历无改变。
3.日历设定完毕后，请将柄轴拨回到正常档位。
B)时间的调校方法
1.轻拉柄轴至2档位置。
2.转动柄轴以调整时针和分针至正确位置。
3.时间设定完毕后，请将柄轴拨回到正常档位，秒针开始转动。

ice watch

開始使用

移除塑膠夾片（按照箭頭所指方向）





按照箭頭所指方向按下柄軸

使用說明書

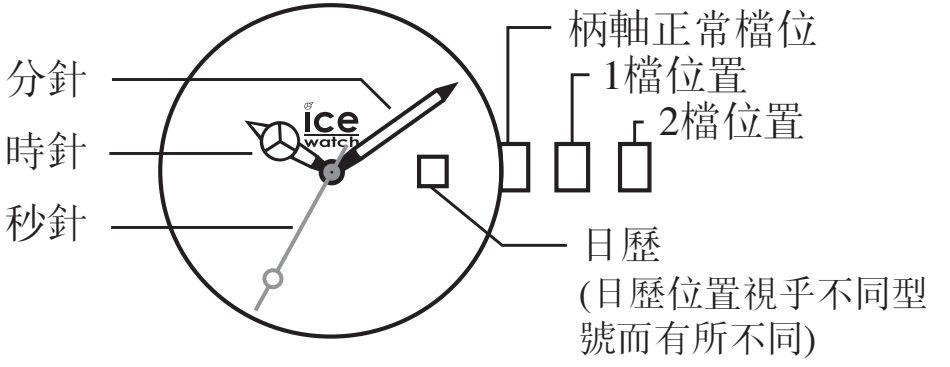
Ice-Watch手表必須定期保養才能保證其正確工作。手表的使用壽命取決于手表的款式，使用環境以及佩戴者對手表的保養情況。

一般情況下，我們建議您遵循以下規則以保持您的手表長期在最佳狀態。

- 溫度：避免手表在溫度低于0 ° C (30 ° F)或者高于35 ° C (100 ° F)的環境下使用。
- 避免手表長期暴露于陽光、蒸汽，接觸酒精、洗滌劑、香水及化妝品，以防止手表變形、變色或受到腐蝕。
- 請勿在水下調校手表或使用計時器的按鈕，以免滲水進入手表機件。
- 請在10ATM防水標準內使用手表。

。

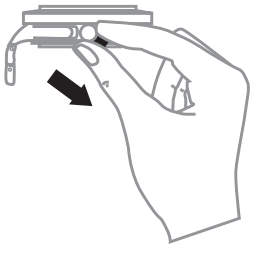
本説明中所有信息均屬于ICE Universal Ltd，未經許可不得轉載。



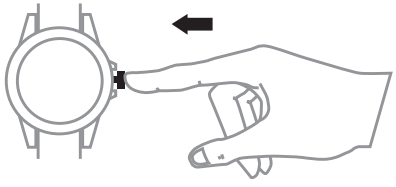
A)日歷的調校方法
1.輕拉柄軸至1檔位置。
2.逆時針轉動柄軸以設置日期。如果在晚上9點至凌晨1點之間進行日歷調整時，次日有可能日歷無改變。
3.日歷設定完畢后，請將柄軸撥回到正常檔位。
B)時間的調校方法
1.輕拉柄軸至2檔位置。
2.轉動柄軸以調整時針和分針至正確位置。
3.時間設定完畢后，請將柄軸撥回到正常檔位，秒針開始轉動。

Začiatok

Odstráňte zátku z umelej hmoty (v smere šípky.



Stlačte navíjač

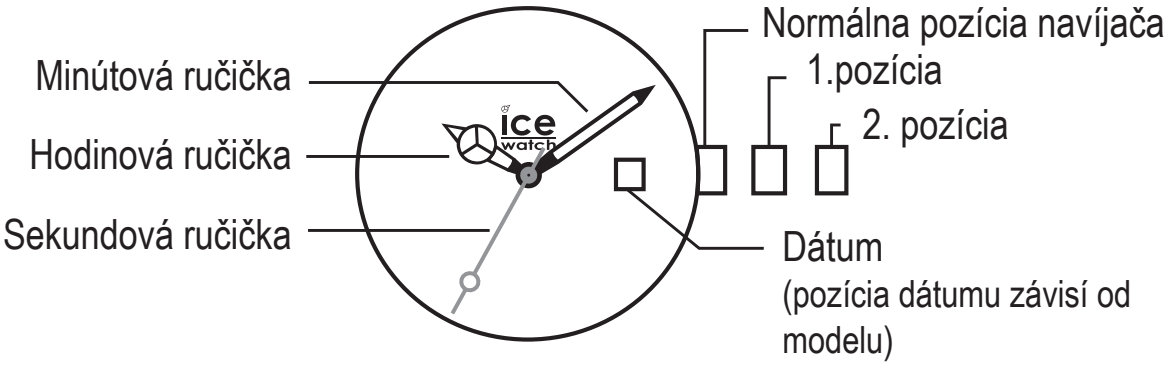


INŠTRUKCIE

Ice-Watch je potrebné pravidelne udržiavať, aby správne fungovali. Čas medzi jednotlivými údržbami závisí od modelu, klímy a od toho ako sa o svoje hodinky staráte. Odporúčame dodržiavať nasledovné kroky, aby ste si zachovali vaše hodinky vo vynikajúcom stave čo najdlhšie.

- Temperatura: izogibajte se temperaturam pod 0 °C (30 °F) ali nad 35 °C (100 °F).
- Izogibajte se daljšemu izpostavljanju soncu, pari, stiku z alkoholom, detergentom, parfumom ali kozmetičnim izdelkom, da preprečite poškodbe, razbarvanje ali kakšno drugo škodljivo reakcijo.
- Ko ste pod vodo, ne pritiskajte nobenih gumbov na uri, saj lahko zaradi tega pride voda v mehanizem.
- Uporaba pri standardu vodne odpornosti 10 ATM.

Informácie obsiahnuté v tomto dokumente patria ICE Universal Ltd a a nesmú byť reprodukované bez schválenia.



A) NASTAVENIE DÁTUMU

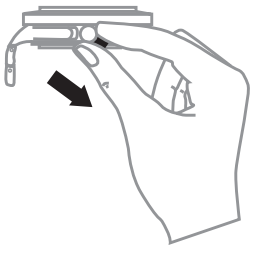
1. Jemne vytiahnite navíjač do prvej pozície.
2. Otáčaním navíjača v smere hodinových ručičiek nastavte dátum. Ak sa dátum nastavuje medzi 21:00 a 1:00, je možné že sa nezmení na nasledujúci deň.
3. Vráťte navíjač do svojej normálnej pozície

B) NASTAVENIE ČASU

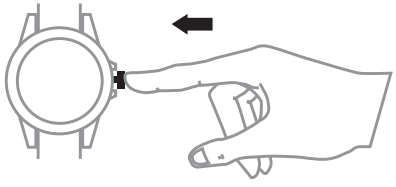
1. Jemne vytiahnite navíjač do druhej pozície.
2. Otáčaním navíjača nastavte hodinovú a minútovú ručičku do správnej polohy.
3. Sekundová ručička sa opäť pohne keď sa navíjač zatlačí do normálnej pozície.

Začátek

Odstraňte zátku z umělé hmoty (ve směru šipky.



Stlačte korunku

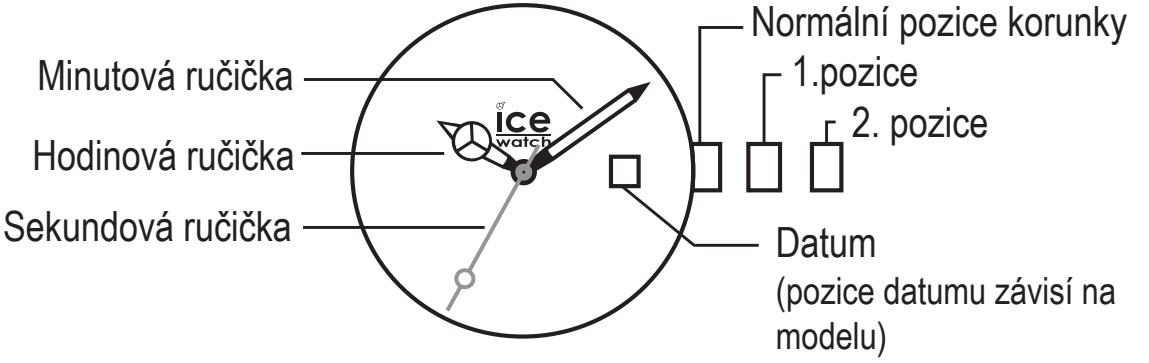


INSTRUKCE

Ice-Watch je třeba pravidelně udržovat, aby správně fungovali. Čas mezi jednotlivými údržbami závisí na modelu, klimatu a na tom jak se o své hodinky staráte. Doporučujeme dodržovat nasledující kroky, aby jste si zachovali vaše hodinky ve vynikajícím stavu co nejdéle.

– Teplota: nepoužívejte při teplotách pod 0 °C nebo nad 35 °C.
– Aby nedošlo ke ztvrdnutí, ztrátě barev nebo škodlivé reakci, zabraňte prodlouženému působení slunce, páry, kontaktu s alkoholem, čisticími prostředky nebo kosmetickými produkty.
– Pod vodou nepoužívejte žádné tlačítko, aby se do mechanizmu nedostala voda.
– Určeno k použití podle normy vodotěsnosti do 10 ATM.

Informace obsáhnuté v tomto dokumentu patří ICE Universal Ltd a nesmí být reprodukované bez schválení.



A) NASTAVENÍ DATUMU

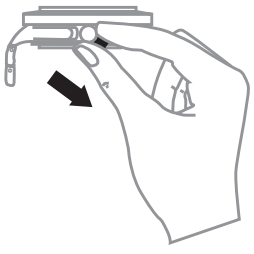
1. Jemně vytáhněte korunku do 1. pozice.
2. Otáčením korunky ve směru hodinových ručiček nastavte datum. Když se datum nastavuje mezi 21:00 a 1:00, je možné že se nezmění na nasledující den.
3. Vraťte korunku do její normální pozice.

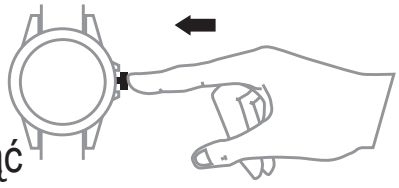
B) NASTAVENÍ ČASU

1. Jemně vytáhněte korunku do 2. pozice.
2. Otáčením korunky nastavte hodinovou a minutovou ručičku do správné polohy.
3. Sekundová ručička se opět pohne když se korunka zatlačí do normální pozice.

Wstęp

Usuń korek z tworzywa sztucznego (w kierunku strzałki.





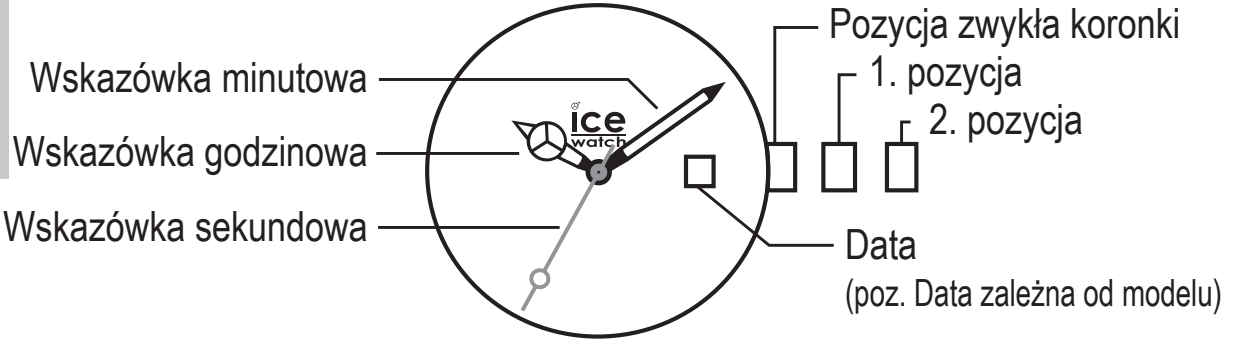
Nacisnąć koronkę

Instrukcja

Ice-Watch należy regularne utrzymywać celem poprawnego funkcjonowania. Odstępy pomiędzy poszczególnymi konserwacjami zależne są od wybranego modelu, klimatu oraz troszczeniem się o zegarek. Polecamy przestrzegać następujące czynności, by zachować zegarki w stanie doskonałym przez jak najdłuższy czas.

- Temperatura: nie przechowywać w temperaturze poniżej 0°C lub 35°C.
- Unikać długotrwałego wystawiania na słońce, kontaktu z parą, alkoholami, detergentami, perfumami czy produktami kosmetycznymi, aby zapobiec zniekształceniu, przebarwieniu czy innemu uszkodzeniu
- Nie wciskać przycisków zegarka pod wodą, aby uniknąć zawilgocenia mechanizmu
- Zegarek wodoodporny do ciśnienia 10 atmosfer

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie stanowią własność ICE Universal Ltd i nie wolno powielać ich bez pozwolenia.



A) USTAWIENIE DATY

1. Delikatnie wyjąć koronkę do pozycji 1
2. Obracaniem koronką w kierunku wskazówek zegara ustawić datę. Gdy data ustawiana jest pomiędzy 21:00 i 1:00, nie musi dojść do zmiany na dzień następny.
3. Wrócić koronkę do pozycji zwykłej.

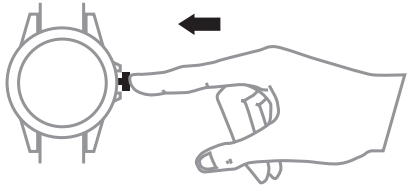
B) USTAWIENI CZASU

1. Delikatnie wyciągnąć koronkę do pozycji 2
2. Obracaniem koronką ustawić wskazówkę minutową i godzinową do pozycji odpowiedniej.
3. Wskazówka sekundowa ponownie ruszy w chwili zasunięcia koronki z pozycji zwykłej.

Начало работы

Удалите пластиковые пробки (в направлении, указанном стрелкой)





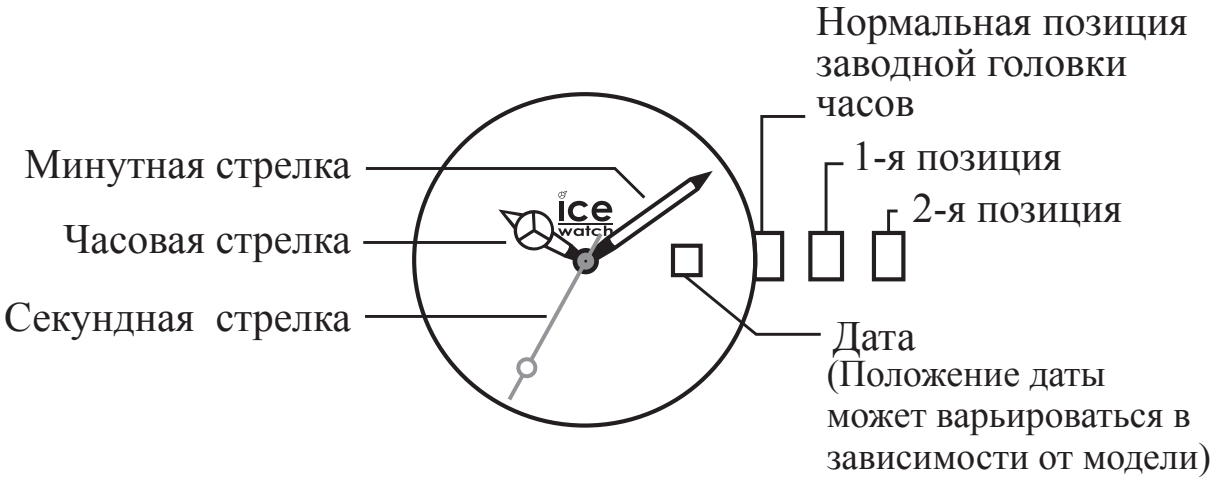
Нажмите заводную головку часов

Инструкции

Для того, что бы ваши Ice-Watch функционировали долго, необходимо эксплуатировать их в соответствии с инструкцией. Срок службы может варьироваться в зависимости от модели, климата и ухода за часами. В качестве главного правила, мы рекомендуем следующие шаги для поддержания часов в рабочем состоянии как можно дольше.

- Температура: избегайте воздействия температур ниже 0°C (30°F) или выше 35°C (100°F).
- Для предотвращения деформаций, потери цвета или каких-либо повреждений, избегайте продолжительного воздействия солнечных лучей, пара, контакта с алкоголем, моющими средствами, парфюмерными или косметическими изделиями.
- Для предотвращения попадания воды в механизм, не нажимайте кнопки часов под водой.
- Используйте в пределах стандарта водостойкости 10 ATM.

Информация, содержащаяся в данном документе, является собственностью ICE Universal Ltd и не может быть воспроизведена без разрешения.



Установка даты

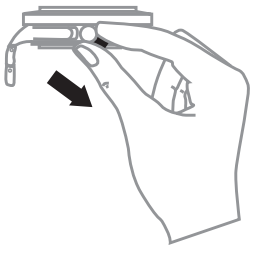
1. Аккуратно потяните заводную головку часов до первой позиции.
2. Для того, чтобы установить дату поверните заводную головку против часовой стрелки. Если дата была установлена между 9 вечера и 1 часом ночи, вполне возможно, что на следующий день не произойдут изменения.
3. Верните заводную головку в нормальное положение.

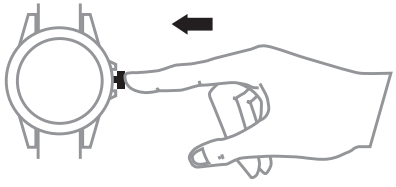
Установка времени

1. Аккуратно потяните заводную головку часов до второй позиции.
2. Поверните заводную головку и установите часовую и минутную стрелки в правильное положение.
3. Как только вы вернете заводную головку часов в нормальное положение, секундная стрелка начинает двигаться автоматически

Komma igång

Ta bort plastskyddet (i pilens riktning).





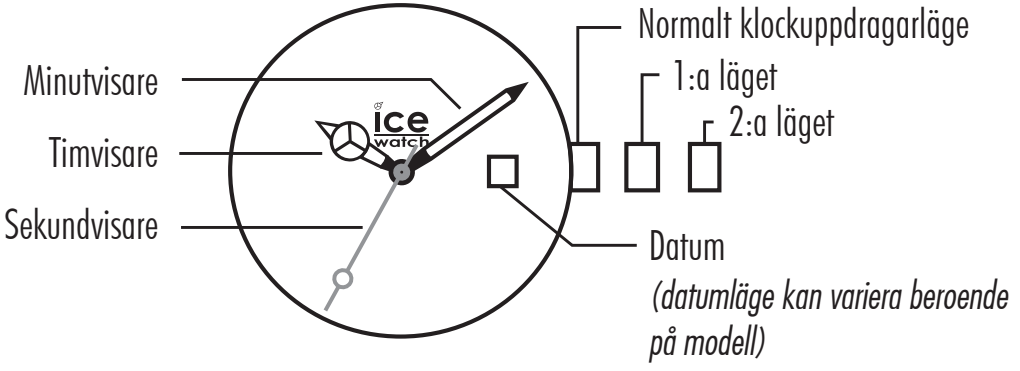
Tryck på klockuppdragaren.

Anvisningar

Ice-Watch måste lämnas in på service regelbundet för att fungera korrekt. Tidsintervallet mellan servicetillfällena kommer att variera beroende på modell, klimat och hur rädd du är om den. Som en tumregel rekommenderar vi följande åtgärder för att hålla armbandsuret i toppkondition så länge som möjligt.

- Temperatur: undvik temperaturer under 0°C (30°F) eller över 35°C (100°F).
- Undvik långvarig exponering för sol, ånga, kontakt med alkohol, rengöringsmedel, parfym eller kosmetika för att förebygga skador, avfärgning eller varje skadlig reaktion.
- Använd inte någon knapp på armbandsuret under vatten för att förhindra att vatten kommer in i mekanismen.
- Använd den enligt standarden 10 ATM för vattenbeständighet.

Informationen i det här dokumentet tillhör ICE Universal Ltd och får inte reproduceras utan dess godkännande.



A) STÄLLA IN DATUM

1. Dra försiktigt ut klockuppdragaren till första läget.
2. Vrid klockuppdragaren moturs för att ställa in rätt datum. Om datumet anges mellan kl.21.00 och 01.00 är det möjligt att det inte kommer att ändras förrän nästa dag.
3. Vrid tillbaka klockuppdragaren till dess normala läge.

B) STÄLLA IN TIDEN

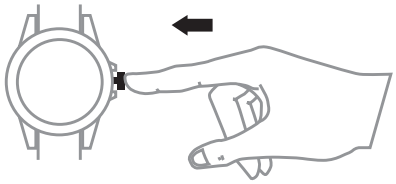
1. Dra försiktigt ut klockuppdragaren till andra läget.
2. Vrid klockuppdragaren för att ställa in tim- och minutvisarna till korrekt position.
3. Sekundvisaren börjar igen när klockuppdragaren trycks tillbaka till sitt normala läge.

Εκκίνηση

Αφαιρέστε το πλαστικό προστατευτικό (προς την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος).



Πιέστε το κουρδιστήρι.

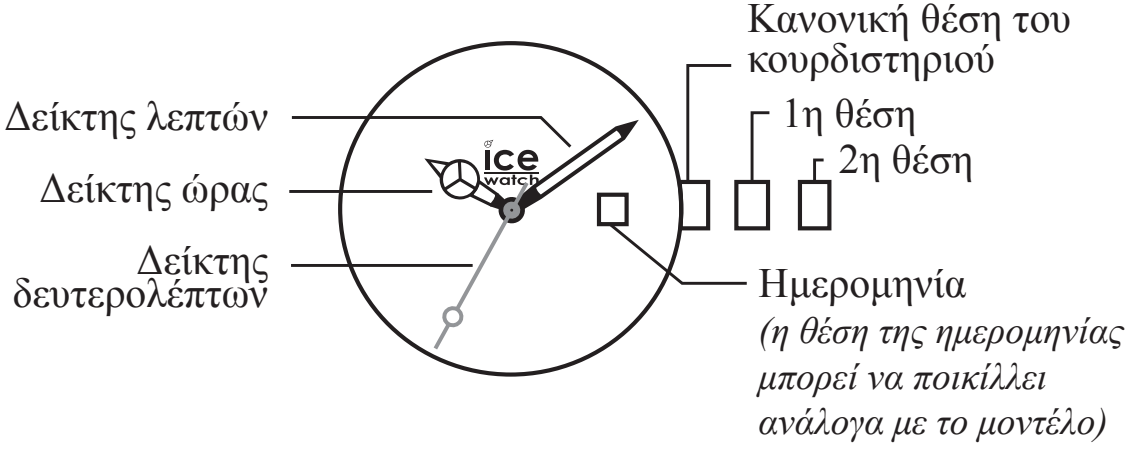


Οδηγίες

Στο Ice-Watch πρέπει να γίνεται συχνό σέρβις ώστε να λειτουργεί σωστά. Τα χρονικά διαστήματα μεταξύ σέρβις ποικίλλουν ανάλογα με το μοντέλο, το κλίμα και τη φροντίδα που παρέχετε στο ρολόι σας. Σαν γενικό κανόνα, προτείνουμε τα ακόλουθα βήματα για να διατηρήσετε το ρολόι σας στην καλύτερη κατάσταση για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

- Θερμοκρασία: αποφύγετε τις θερμοκρασίες κάτω των 0 °C (30°F) ή άνω των 35 °C (100°F).
- Αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο, τον ατμό, την επαφή με το αλκοόλ, τα απορρυπαντικά, τα αρώματα ή τα καλλυντικά ώστε να αποτρέψετε κάθε παραμόρφωση, αποχρωματισμό ή οποιαδήποτε επιζήμια αντίδραση.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα κουμπί του ρολογιού όταν βρίσκεται κάτω από το νερό για να αποφύγετε την είσοδο του νερού στο μηχανισμό.
- Χρησιμοποιήστε το μέχρι το βάθος των 100 μέτρων (στεγανότητα 10 ATM) σύμφωνα με τους κανόνες ανθεκτικότητας στο νερό.

Οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο ανήκουν στην ICE Universal Ltd και δεν επιτρέπεται να αναπαραχθούν χωρίς την άδειά της.



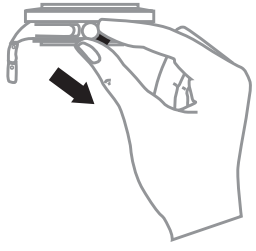
Α) ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ

1. Τραβήξτε απαλά το κουρδιστήρι στην 1η θέση.
2. Γυρίστε το κουρδιστήρι αριστερόστροφα για να ρυθμίσετε την ημερομηνία. Αν η ημερομηνία ρυθμιστεί μεταξύ 9μ.μ. και 1π.μ., είναι πιθανό να μην αλλάξει την επόμενη μέρα.
3. Επιστρέψτε το κουρδιστήρι στην αρχική του θέση.

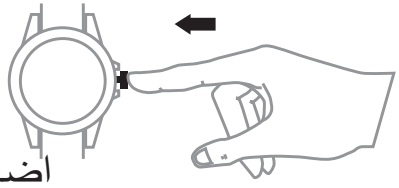
Β) ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ

1. Τραβήξτε απαλά το κουρδιστήρι στην 2η θέση.
2. Γυρίστε το κουρδιστήρι για να ρυθμίσετε τους δείκτες ώρας και λεπτών στη σωστή θέση.
3. Ο δείκτης δευτερολέπτων ξεκινά και πάλι όταν πιέσετε το κουρδιστήρι πίσω στην αρχική του θέση.

بدء التشغيل



أزل الصمام البلاستيكي (في اتجاه السهم).



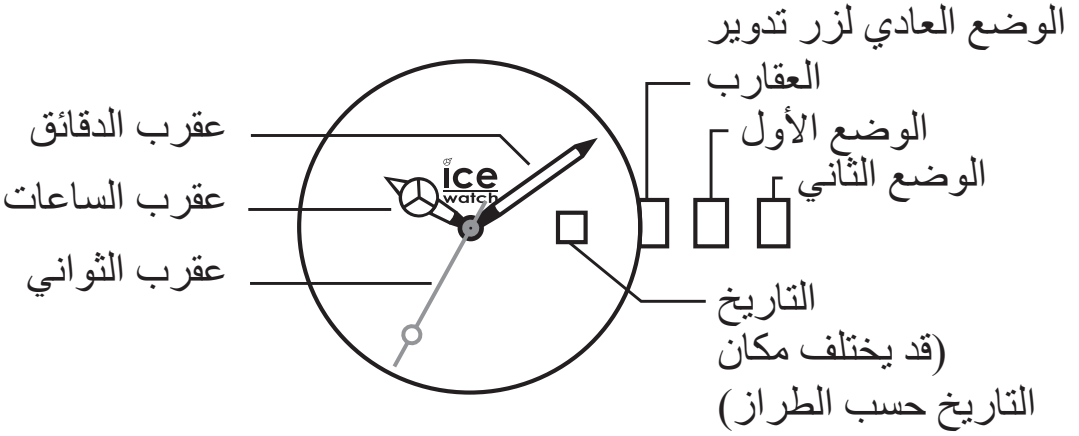
اضغط على زر تدوير العقارب.

التعليمات

تجب صيانة ساعة Ice-Watch بشكل دوري لكي تعمل على نحو صحيح. يتباين طول المدة الزمنية بين فترات الصيانة تبعًا للطراز، والمناخ، والاهتمام الذي توليه لساعتك. وكقاعدة عامة، يوصى باتباع الخطوات التالية للاحتفاظ بساعتك في حالتها المثلى لأطول فترة ممكنة.

- درجة الحرارة: تجنب درجات الحرارة الأقل من 0 درجة مئوية (30 درجة فهرنهايت) أو درجات الحرارة الأكثر من 35 درجة مئوية (100 درجة فهرنهايت).
- تجنب تعريض المنتج لأشعة الشمس أو البخار لفترات طويلة، أو ملامسة الكحول، أو المنظفات، أو العطور، أو مستحضرات التجميل، وذلك لتفادى تعرضه للتشوه، أو تغير اللون أو أي تفاعل يؤدي إلى إتلافه.
- لا تستخدم أي زر للساعة عندما تكون تحت سطح الماء لتفادي نفاذ الماء إلى الأجزاء الميكانيكية.
- استخدم المنتج في نطاق معيار مقاومة الماء البالغ 10 وحدة ضغط جوي.

المعلومات التي يحويها هذا المستند تخص شركة ICE Universal Ltd ولا يمكن نسخها بدون تصريح منها.

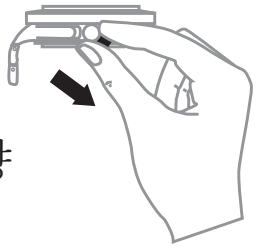


أ) ضبط التاريخ
1. اجذب زر تدوير العقارب برفق إلى الوضع الأول.
2. أدر زر تدوير العقارب عكس اتجاه عقارب الساعة لضبط التاريخ. إذا تم ضبط التاريخ بين 9 مساءًا و1 صباحًا، فمن الممكن ألا يتغير التاريخ في اليوم التالي.
3. قم بإعادة زر تدوير العقارب إلى وضعه العادي.

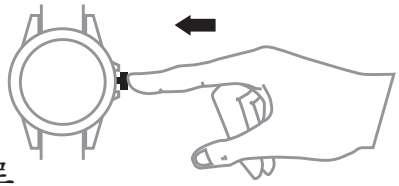
ب) ضبط الوقت
1. اجذب زر تدوير العقارب للخارج برفق إلى الوضع الثاني.
2. أدر زر تدوير العقارب لضبط عقربي الساعات والدقائق إلى أماكنهما الصحيحة.
3. يبدأ عقرب الثواني في العمل مجددًا عند ضغط زر تدوير العقارب للرجوع إلى وضعه العادي.

시작

플라스틱 스토퍼를 제거합니다 (화살표 방향으로).



와인더를 누릅니다.

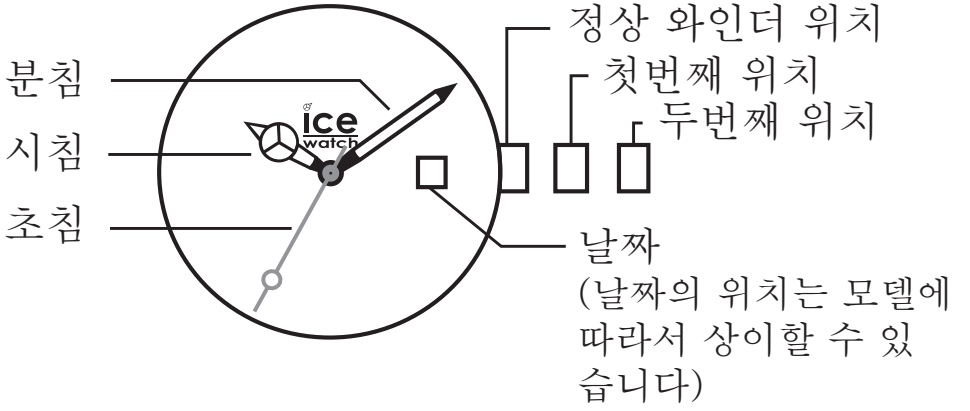


사용 설명

올바른 작동을 위하여 Ice-Watch는 정기적으로 서비스를 받아야 합니다. 서비스 주기는 모델, 날씨 및 관리에 따라서 상이합니다. 일반적으로, 가능한 한 오랫동안 최상의 상태로 유지하려면 다음 단계를 추천합니다.

- 온도: 온도가 0°C (30°F) 아래 또는 35°C (100°F) 이상 올라가지 않도록 합니다.
- 뒤틀림, 탈색 또는 어떠한 손상을 주는 반응을 방지하려면 지속적인 태양, 수증기에 노출, 알코올, 세제, 향수 또는 화장품과의 접촉을 피해야 합니다.
- 물이 기계장치에 들어 오는 것을 방지하려면 물속에서는 어떠한 시계 버튼도 사용하지 마십시오.
- 방수 기준인 10 ATM 내에서 사용하십시오.

이 문서에 포함된 정보는 ICE Universal Ltd 의 소유로 동사의 승인없이는 복제할 수 없습니다.

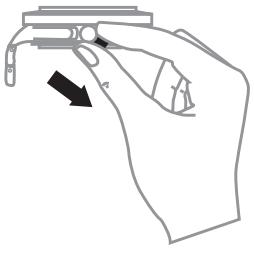


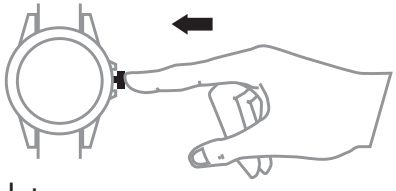
A) 날짜 설정
1. 와인더를 첫번째 위치로 부드럽게 잡아 당깁니다.
2. 날짜를 설정하려면 와인더를 시계 반대 방향으로 돌립니다. 만약, 시간이 오후 9시와 오전 1시 사이에 맞춰져 있다면, 다음 날짜로 변경되지 않을 수도 있습니다.
3. 와인더를 정상 위치로 되돌립니다.

B) 시간 설정
1. 와인더를 두번째 위치로 부드럽게 잡아 당깁니다.
2. 시침과 분침을 올바른 위치로 설정하려면 와인더를 돌립니다.
3. 와인더를 눌러서 정상 위치로 되돌리면 초침이 다시 움직입니다.

Ibrugtagning

Fjern platicstopperen (i pilens retning).





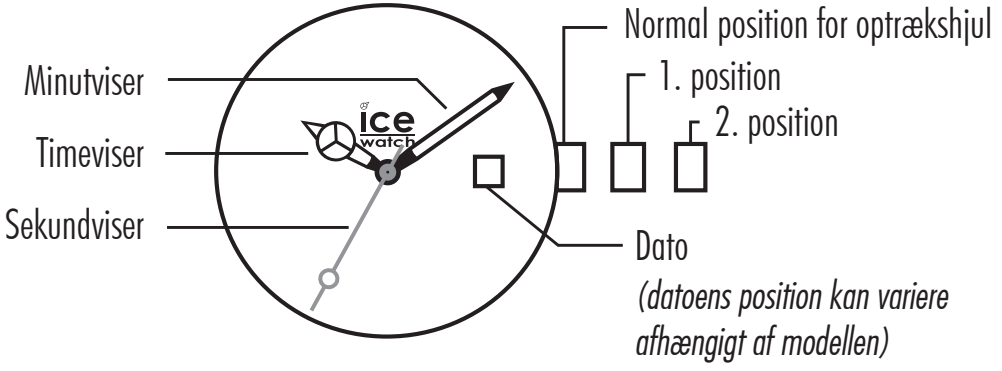
Tryk på optrækshjulet.

Instruktioner

Ice-Watch skal serviceres regelmæssigt for at fungere korrekt. Perioden mellem service vil variere afhængigt af model, klima og din behandling af dit ur. Vi anbefaler generelt følgende trin, således at du kan holde dit ur i perfekt stand så længe som muligt.

- Temperatur: undgå temperaturer under 0 °C eller over 35 °C.
- Undgå længerevarende eksponering for sol, damp, kontakt med alkohol, rengøringsmidler, parfume eller kosmetikprodukter for at forhindre forvrængning, misfarvning eller enhver anden skadelig reaktion.
- Anvend ikke urknappen under vand for at forhindre vand i at trænge ind i mekanismen.
- Anvendes inden for 10 ATM vandresistent standard.

Informationerne i dette dokument tilhører ICE Universal Ltd og må ikke reproduceres uden samtykke fra ICE Universal Ltd.



A) INDSTILLING AF DATOEN

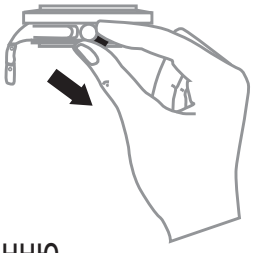
1. Træk forsigtigt optrækshjulet ud i 1. position.
2. Drej optrækshjulet mod uret for at indstille datoen. Hvis datoen indstilles mellem kl. 21 og 01, er det muligt, at det ikke vil ændre den næste dag.
3. Drej optrækshjulet tilbage til dets normale position.

A) INDSTILLING AF TID

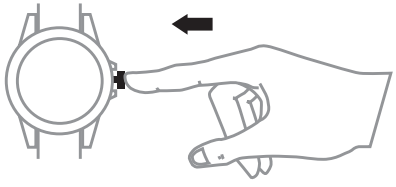
1. Træk forsigtigt optrækshjulet ud i 2. position.
2. Drej optrækshjulet for at indstille time- og minutvisere korrekt.
3. Den anden viser starter igen, når optrækshjulet skubbes tilbage til dets normale position.

Підготовка до роботи

Зніміть пластмасовий блокатор приладу (в напрямку стрілки).



Натисніть заводний ключ годинника.



Інструкції по користуванню

Для того, щоб годинник Ice-Watch правильно працював, він вимагає правильного догляду за ним. Частота догляду залежить від моделі, клімату та способу догляду за вашим годинником. Ми рекомендуємо наступні кроки для того, щоб ваш годинник залишався в ідеальному стані на довготривалий термін:

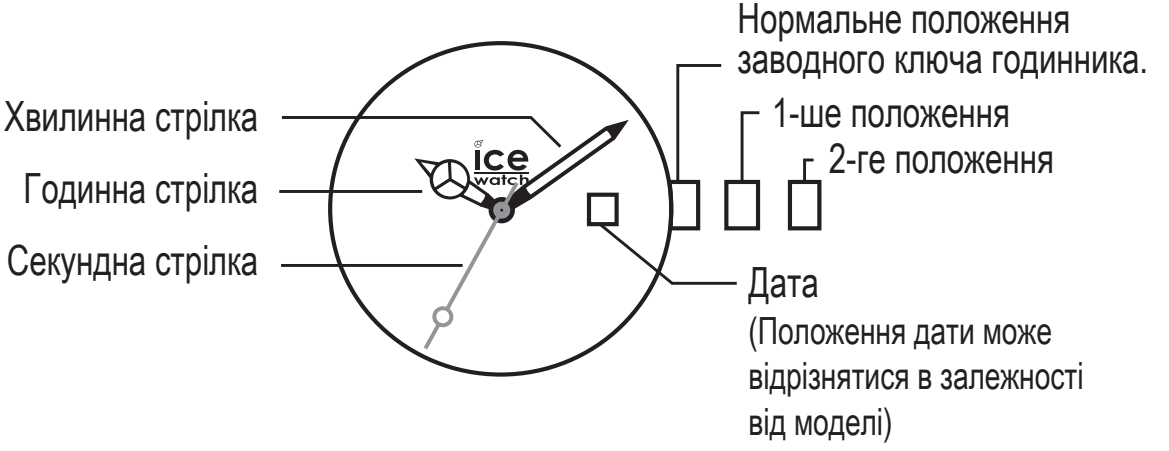
-Температура: уникайте температури нижче 0°C (30°F) або вище 35°C (100°F).

-Уникайте довготривалого перебування годинника на сонці, під впливом пари, контакту з спиртовими розчинами, миючими засобами, парфумами та косметичними продуктами, для того, щоб запобігати викривленню, знебарвленню або будь-якому іншому пошкодженню.

- Не користуйтеся будь-якими кнопками годинника під водою для того, щоб запобігти попаданню води в механізм годинника.

- Рекоммендовано використовувати ваш годинник згідно зі водонепроникним стандартом до 10 ATM.

Інформація, яка знаходиться в даному документі залишається власністю компанії ICE Universal Ltd та забороненяється її розмноження без дозволу компанії.

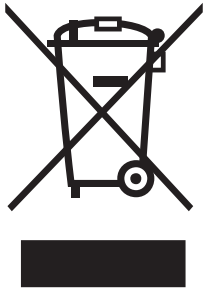


А) ВСТАНОВЛЕННЯ ДАТИ

1. Обережно витягнути заводний ключ годинника до 1-го положення.
2. Крутити заводний ключ годинника проти годинникової стрілки щоб наставити дату. Якщо дата наставляється між 9г вечера та 1 г ранком, то можливо, що дата не буде мінятися на наступний день.
3. Повернути заводний ключ на його нормальне положення.

Б) ВСТАНОВЛЕННЯ ГОДИНИ

1. Обережно витягнути заводний ключ годинника до 2-го положення.
2. Крутити заводний ключ годинника, щоб наставити годинникову та хвилинну стрілки на правильні позиції.
3. Секундна стрілка знову починає ходити, коли заводний ключ годинника натиснути на його нормальне положення.



CE



DC.MI.BK.3H.DT.13

3 hands + date

www.ice-watch.com